



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 July 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят девятой сессии (22 апреля – 1 мая 2014 года)

№ 13/2014 (Йемен)

Сообщение, направленное правительству 24 февраля 2014 года

Относительно Мохаммеда Мутана Аль Амари

Ответа от правительства не получено.

**Государство является участником Международного пакта о гражданских
и политических правах.**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был продлен и уточнен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 2006/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 в сентябре 2010 года продлил его действие на трехлетний срок. Мандат был продлен еще на три года резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/16/47, приложение, и Corr.1) Рабочая группа препроводила упомянутое выше сообщение правительству.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

GE.14-09335 (R) 131014 151014



* 1 4 0 9 3 3 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



b) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Дело, изложенное ниже в обобщенной форме, было доведено до сведения Рабочей группы по произвольным задержаниям.

4. Мухаммед Мутана Аль Аммари является гражданином Йемена, 1980 года рождения и обычно проживает в Сане, Йемен, со своей семьей. Учитель, женат, имеет двух детей.

5. В январе 2011 года г-н Аль Аммари участвовал в мирных антиправительственных демонстрациях, и агенты Службы политической безопасности угрожали ему и его семье серьезными неприятностями, если он не воздержится от участия в них. Г-н Аль Аммари отказался прекратить свою деятельность, и в марте 2011 года он был арестован и на полдня задержан Организацией политической безопасности.

6. Примерно в 12 часов дня 5 декабря 2011 года около 15 вооруженных человек окружили и арестовали г-на Аль Аммари на улице при выходе из дома его тестя, расположенного поблизости от здания Организации политической безопасности. Г-на Аль Аммари посадили в серебристый спортивный автомобиль, на котором привезли на парковку у здания Организации политической безопасности.

7. Утром 6 декабря 2011 года жена г-на Аль Аммари пришла в штаб-квартиру Организации политической безопасности выяснить, где находится ее муж. Сотрудники Службы политической безопасности заявили, что они не удерживают Аль Аммари. Однако проправительственная газета "Ас-Саура" 15 декабря 2011 года опубликовала на первой полосе статью об аресте «шести террористов "Аль-Каиды"». В газете были помещены фотографии шести муж-

чин, в том числе г-на Аль Аммари, и цитировался правительственный источник, который называл их опасными вооруженными боевиками.

8. 11 февраля 2012 года сотрудник Организации политической безопасности сообщил жене г-на Аль Аммари, что он содержится в изоляторе Организации и что ее уведомят, когда ей будет позволено его посетить. Наконец ей впервые разрешили посетить его 6 июня 2012 года, т.е. через шесть месяцев после его ареста. До этого г-на Аль Аммари содержали под стражей без связи с внешним миром и не разрешали принимать посетителей. Его не доставляли в компетентный судебный орган для оспаривания его задержания и, как сообщалось, в первые несколько месяцев пытали. Его якобы несколько раз подвешивали за ноги на несколько часов и избивали палками.

9. В июне 2012 адвокат г-на Аль Аммари подал жалобу в Прокуратуру, требуя, чтобы она отдала Организации политической безопасности обязательный к исполнению приказ доставить г-на Аммари в суд. Адвокат также просил перевести г-на Аль Аммари из тюрьмы Организации в Центральную тюрьму, но Организация отказалась удовлетворить эту просьбу.

10. В начале сентября 2012 года Прокуратура передала г-на Аль Аммари в Специальный уголовный суд в Сане по обвинению в принадлежности к "Аль-Каиде" и "участии в вооруженной группировке с целью совершения военного нападения на правительственные объекты и подрыва безопасности государства и иностранных учреждений". Суд над ним состоялся лишь 19 октября 2012 года, поскольку Организация политической безопасности не разрешала ему ранее предстать перед судом по соображениям безопасности.

11. 19 октября 2012 состоялся суд над г-ном Аль Аммари, в результате которого он был приговорен к двум годам тюремного заключения. В обвинительном заключении указывалось, что срок г-на Аль Аммари следует отсчитывать с 5 декабря 2013 года, когда его первый раз арестовали, и таким образом он подлежал освобождению 5 декабря 2013 года. Источник предполагает, что на суде не соблюдался принцип надлежащего разбирательства, поскольку сторона обвинения не предъявила никаких доказательств в подтверждение вины г-на Аль Аммари. Адвокат г-на Аль Аммари опротестовал приговор, однако апелляционный суд якобы отказался пересматривать дело на том основании, что "оно зависит от усмотрения и полномочий первого судьи, действия которого в свою очередь зависят от Бога и его сознания", и поэтому утвердил приговор.

12. Г-н Аль Аммари отбывал наказание в изоляторе Организации политической безопасности и продолжает оставаться там до сих пор, хотя срок его тюремного заключения по приговору истек 5 декабря 2013 года.

13. Источник утверждает, что задержание г-на Аль Аммари является произвольным ввиду отсутствия оснований для его задержания. Он указывает, что г-на Аль Аммари арестовали без ордера на арест, содержали без связи с внешним миром в течение шести месяцев после ареста и лишь через девять месяцев после ареста ознакомили с выдвинутыми против него обвинениями. Источник полагает, что это является нарушением статьи 32 b) Конституции Йемена (1991 года), которая предусматривает, что "никто не может быть подвергнут аресту, обыску или задержанию, кроме как при поимке на месте преступления или в порядке выполнения приказа, обусловленного необходимостью проведения расследования или поддержания безопасности; отданного судьей или прокурором в соответствии с положениями закона". Источник заявляет, что речь идет также и о нарушении статьи 32 c), в соответствии с которой "любому временно арестованному лицу по подозрению в совершении преступления в тече-

ние двадцати четырех часов предъявляется обвинение. Судья должен проинформировать его о причинах ареста, допросить и предоставить ему возможность дать показания в свою защиту. Судья незамедлительно отдает обоснованный приказ о его освобождении или дальнейшем задержании. Во всех случаях содержание под стражей не должно превышать период, указанный в этом судебном приказе". По мнению источника, продолжающееся лишение г-на Аль Аммари свободы не имеет никакого законного основания, поскольку в любом случае срок его наказания по приговору истек 5 декабря 2013 года.

14. Источник также утверждает, что задержание г-на Аль Аммари носит произвольный характер, поскольку оно обусловлено осуществлением прав и свобод в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах. По мнению источника, задержание г-на Аль Аммари является актом возмездия со стороны приверженцев бывшего Президента Али Абдаллы Салеха и представляет собой нарушение права на свободу мнений и их выражения, а также права на свободу мирных собраний согласно статьям 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статей 19 и 21 Пакта.

15. Наконец источник утверждает, что задержание г-на Аль Аммари является произвольным, поскольку оно нарушает международные нормы, касающиеся справедливого судебного разбирательства, закрепленные в статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах.

16. Источник считает, что содержание г-на Аль Аммари без связи с внешним миром в течение шести месяцев, а также тот факт, что он впервые предстал перед Специальным уголовным судом только в октябре 2012 года являются нарушением пункта 3 статьи 9 Пакта, который предусматривает, что "каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение". Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии и, в случае необходимости, явки для исполнения приговора". Источник также полагает, что до суда по отношению к г-ну Аль Аммари не применялась презумпция невиновности в нарушение пункта 2 статьи 14 Пакта, которая гарантирует "право считаться невиновным, пока виновность не будет доказана согласно закону". В подтверждение своего довода источник ссылается на статью в проправительственной газете "Ас-Саура", в которой о г-не Аль Аммари говорилось, как об одном из «шести террористов "Аль-Каиды"», а также на отказ Организации политической безопасности доставить г-на Аль Аммари в суд в течение нескольких месяцев после его ареста. Кроме того источник указывает на отсутствие надлежащего судебного процесса во время суда над г-ном Аль Аммари, поскольку его осудили без предъявления каких-либо материальных доказательств, а апелляционный суд попросту отказался пересматривать его дело.

Ответ правительства

16. Рабочая группа препроводила полученные от источника утверждения правительству Йемена с просьбой представить в его ответе подробную информацию о нынешнем местонахождении г-на Аль Аммари и разъяснить законодательные положения, которыми регулируется его затянувшееся задержание. Ра-

бочая группа выражает сожаление по поводу того, что правительство до сих пор не ответило на ее просьбы.

Обсуждение

17. Несмотря на отсутствие ответа от правительства Рабочая группа может в соответствии с пунктом 16 своих методов работы выразить мнение на основе имеющейся у нее информации.

18. Дело г-на Аль Амари является одним из нескольких аналогичных по характеру дел, по которым Рабочая группа выражала свое мнение, включая мнения № 47/2005, № 40/2008, № 13/2009, № 26/2009, № 17/2010, № 5/2011 и № 19/2012¹. Во всех этих случаях задержанных лиц: а) арестовывали без ордера и предъявления официальных обвинений, либо такие обвинения предъявлялись спустя несколько месяцев; б) содержали в разных изоляторах и тюрьмах в течение различных периодов времени, не доставляя к судье; в) обвиняли в антигосударственной и террористической деятельности; и d) не судили либо судили в специальных уголовных судах.

19. Рабочая группа далее отмечает, что в данном случае и в ряде других случаев правительственные органы, официально или неофициально, обосновывали задержание предположительной связью задержанных с "Аль-Каидой" и подозрениями в террористической деятельности. Во многих странах все большую силу набирает тенденция к использованию соображений безопасности как предлога, что имеет своим следствием ослабление защиты основных прав человека в таких странах. В предыдущих докладах Рабочая группа выражала обеспокоенность по поводу сохраняющейся в государствах практики лишения свободы в контексте законной борьбы с терроризмом².

20. Принимая во внимание динамику произвольных задержаний в Йемене и имеющуюся информацию по данному делу, Рабочая группа отмечает, что prima facie в данном деле имели место серьезные процессуальные упущения, как во время ареста г-на Аль Амари, так и во время его содержания под стражей, суда и по истечению срока его тюремного заключения.

21. Первое нарушение касалось пункта 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Г-н Аль Амари был арестован 5 декабря 2011 года без ордера на арест, содержался без связи с внешним миром в течение шести месяцев после ареста и был ознакомлен с предъявляемыми обвинениями только по истечении десяти месяцев нахождения в заключении. Были нарушены и различные положения йеменского законодательства в данной области (см. статью 48 с) Конституции Йемена (2001 год) и статью 73 Уголовно-процессуального кодекса Йемена (закон № 31 1994 года)).

22. Г-н Аль Амари был доставлен к судье Специального уголовного суда в Сане через девять месяцев после его ареста в сентябре 2012 года, вопреки требованиям статьи 269 Уголовно-процессуального кодекса Йемена и пункта 3 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах. Пункт 3 статьи 9 Пакта предусматривает, что арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо "в срочном порядке" доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть. В своем замечании общего порядка № 8 (1982) о праве на свободу и личную

¹ С мнениями Рабочей группы по произвольным задержаниям можно ознакомиться в базе данных www.unwgadatabase.org/un.

² См. A/HRC/10/21; E/CN.4/2005/6 и E/CN.4/2004/3.

неприкосновенность Комитет по правам человека отмечает, что "задержка не должна превышать несколько дней" со времени ареста и что "содержание под стражей до судебного разбирательства должно рассматриваться как исключительная мера, и срок его должен быть как можно более коротким"³. В данном случае задержка в девять месяцев до доставления г-на Аль Амари в судебную инстанцию, шесть месяцев из которых он провел без связи с внешним миром, явно нарушает требования пункта 3 статьи 9 Пакта.

23. Г-н Аль Амари участвовал в мирных антиправительственных демонстрациях с января 2011 года и получал предупреждения от правительственных агентов, предлагавших ему воздержаться от такой деятельности. Однако поскольку он продолжал участвовать в демонстрациях, г-н Аль Амари на полдня был задержан Организацией политической безопасности. Его продолжающееся задержание служит убедительным доказательством сложившейся практики задержаний участников антиправительственных демонстраций в попытках помешать им выражать свои мнения и осуществлять свое право на собрания в соответствии со статьями 19 и 21 Всеобщей декларации прав человека и статьями 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах.

24. Г-н Аль Амари был приговорен к двум годам тюремного заключения, отсчитанным с даты его ареста, т.е. с 5 декабря 2011 года. Г-н Аль Амари не был освобожден по истечению срока его наказания по приговору 5 декабря 2013 года и до сего времени остается в заключении. При отсутствии каких-либо данных, свидетельствующих о том, что г-ну Аль Амари были предъявлены обвинения в новом преступлении, не существует законных оснований или оправданий для его содержания под стражей.

25. Рабочая группа также с обеспокоенностью отмечает, что во время нахождения под стражей г-н Аль Амари подвергался пыткам и жестокому обращению.

26. Подводя итог, Рабочая группа хотела бы подчеркнуть тот факт, что задержание отдельного лица имеет далеко идущие негативные последствия для его или ее семьи, общины и всего общества в целом. Поэтому правительства и их агенты несут серьезную ответственность за обеспечение применения закона и равной защиты всех лиц в пределах их юрисдикции.

Решение

27. В свете вышесказанного Рабочая группа по произвольным задержаниям принимает следующее мнение:

Лишение свободы г-на Аль Амари является произвольным, поскольку оно противоречит статьям 9 и 19–21 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 и 21 Международного пакта о гражданских и политических правах; оно подпадает под категории II и III категорий произвольного задержания, на которые ссылается Рабочая группа при рассмотрении представленных ей дел.

28. Кроме этого задержание г-на Аль Амари с 5 декабря 2013 года до настоящего времени подпадает под категорию I категорий, упомянутых Рабочей группой.

³ Комитет по правам человека, замечание общего порядка № 8 (1982) о праве на свободу и личную неприкосновенность, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи*, тридцать седьмая сессия, дополнение № 40 (A/37/40), приложение V.

29. Рабочая группа просит правительство предпринять необходимые шаги для исправления положения, т.е. немедленно освободить г-на Аль Аммари и выплатить ему надлежащую компенсацию в соответствии с пунктом 5 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах.

30. Кроме того Рабочая группа напоминает обращение Совета по правам человека к государствам с призывом учитывать мнения Рабочей группы и, когда это необходимо, предпринимать надлежащие шаги для исправления положения лиц, произвольно лишенных свободы. Государствам также предлагалось сотрудничать с Рабочей группой в отношении ее запросов на информацию и должным образом принимать во внимание ее рекомендации.⁴

31. В соответствии со статьей 33 а) своих пересмотренных методов работы Рабочая группа считает целесообразным направить утверждения о пытках г-на Аль Аммари и жестоком обращении с ним Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания для принятия надлежащих мер.

[Принято 30 апреля 2014 года]

⁴ Резолюция Совета по правам человека 24/7, пункты 3, 6 и 8.